

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 78 (1960)  
**Heft:** 134

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 134 Bern, Samstag 11. Juni 1960

78. Jahrgang — 78<sup>e</sup> année

Berne, samedi 11 juin 1960 **N° 134**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstar: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 180504-180569. Kanne AG., in Zürich. Citerna AG. (Citerne S.A.), Basel.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weisungen des EVD an die Lagerhäuser und Lagerhaltungsgesellschaften. — Instructions du DEP aux entrepôts et groupements pour l'entreposage en commun. — Istruzioni del DEP ai magazzini generali e alle associazioni depositarie di merci.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweizer Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; V.Z.G. vom 23. April 1920, Art. 29, 11 und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 11 et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefodert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung crlischt zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizweihen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung crlischt zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizweihen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (831)

Gemeinschuldnerin: Luegislandgarage GmbH, mit Sitz in Zürich 11, Luegislandstrasse 392 (nun Bahnhofstrasse 35, Zürich 1).

Datum der Konkurseröffnung: 26. April 1960.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 31. Mai 1960, nachmittags 2.15 Uhr, im Restaurant «Grüti», Winterthurerstrasse 455, Zürich 11-Schwamendingen.

Eingabefrist: bis 21. Juni 1960.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Vevey (961)

Failli: Vial Fernand, 1925, ancien teneur du Buffet de la Gare, à Blonay. Date de l'ouverture de la faillite: 17 mai 1960.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet 1960.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

#### Ct. de Neuchâtel Office des faillites, Le Lorle (970)

##### Ouverture et suspension de la faillite

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Meister A. & Cie, exploitation de tourbières, fabrication et vente d'engrais horticoles, société en commandite, aux Ponts-de-Martel, par ordonnance rendue le 23 mai 1960 par le président du Tribunal civil du district du Locle a été, ensuite de constatation du défaut d'actif libre, suspendue le 8 juin 1960 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 juin 1960 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de 600 fr., la faillite sera clôturée.

#### Ct. de Genève Office des faillites, Genève (976)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Saragos S.A., commerce et représentation de fers et métaux, machines, etc., rue du Rhône 23, à Genève, par ordonnance rendue le 5 mai 1960 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 9 juin 1960 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 juin 1960 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 700 fr., la faillite sera clôturée.

#### Ct. de Genève Office des faillites, Genève (977)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Vitebon S.A. en liq., création, exploitation, gérance, achat et vente de commerces tea-room, glacier et traiteur, ayant son siège 14, Cours de Rive, à Genève, par ordonnance rendue le 27 mai 1960 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 9 juin 1960 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 juin 1960 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 700 fr., la faillite sera clôturée.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L. P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich Konkursamt Wädenswil (971)

##### Nouveau plan de collocation

In der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses des Jakob Hermann, geb. 1911, von Trub (Bern), Kaufmann, wohnhaft gewesen Mühlebachstrasse 11, Wädenswil (Inhaber der Einzelfirma «Haushaltapparate-Vertrieb H. Jakob», Mattenweg 1, Wädenswil), liegt der Kollokationsplan in bezug auf zwei verspätet eingegebene Forderungen den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes hinsichtlich der verspätet eingegebenen Forderungen sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Juni 1960 an gerechnet, durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anhängig zu machen, ansonst die nachträglichen Kollokationen rechtskräftig werden.

#### Kt. Bern Konkursamt Schwarzenburg (969)

##### Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: Rothen Albert, Vertreter und Musiker, Gfell-Buudsen, Gemeinde Rüscheegg.

Anfechtungsfrist: bis und mit dem 21. Juni 1960.

#### Kt. Schwyz Konkursamt Einsiedeln (972)

Auflage des Kollokationsplanes, des Lastenverzeichnisses und des Inventars Im Konkursverfahren der Nachlassenschaft des Ochsner Melchior, sel., Schreinerei und Fensterfabrik, Einsiedeln, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den Beteiligten ab 11. Juni 1960 auf dem Konkursamt Einsiedeln, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung oder Abänderung derselben sind innert 10 Tagen, d.h. bis und mit 21. Juni 1960, gerichtlich anhängig zu machen. Soweit innert Frist keine Klagen eingehen, sind diese nach Ablauf der genannten Frist anerkannt und damit rechtskräftig.

#### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (962)

Failli: Roulin Joseph, confectons, à Treyvaux.

Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

**Kt. Graubünden Konkursamt Chur (963)**

Im Konkurs über Pelikan Paula, Vicanol-chemische Produkte, Reichsgasse 59, Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt ab 11. Juni 1960 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Aargau Konkursamt Baden (973)**

Gemeinschuldner: Pfister Hans, 1923, Damenkonfektion und Trikotagen, Badstrasse 34, in Baden.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 21. Juni 1960.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(SchKG 268) (L.P. 268)**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (978)**

Gemeinschuldner:

1. Gürtler-Vögeli Bruno, Kollektivgesellschaft der falliten Firma «Gürtler & Stoffel», Gipsergeschäft, in Basel;
2. Rudin-Miesch Reinhard, Inhaber der Firma «R. Rudin», Metzgerei und Würsterei, in Basel.

Datum der Schlussklärung: 8. Juni 1960.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)**Kt. Aargau Konkursamt Brugg (964)**

Der unterm 2. Oktober 1959 über Känzig Paul, 1928, von Oberbipp (Bern), in Auenstein, Radiotechniker (Handel mit Radioapparaten usw.), eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Bezirksgerichts Brugg vom 20. Mai 1960 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselngabe**  
(SchKG 295, 296, 300.)**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. St. Gallen Konkurskreis Seebezirk (968)**

Schuldner: Rusterholz Werner, Kaufmann, zur Rosenstadt, Rapperswil.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht See: 7. Juni 1960.  
Dauer der Nachlassstundung: vier Monate.

Sachwalter: Dr. A. Oswald, Konkursbeamter, Rapperswil.

Eingabefrist: bis zum 1. Juli 1960. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 7. Juni 1960) mit den nötigen Belegen versehen dem Sachwalter einzurichten.

Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung wird den Gläubigern später bekannt gegeben.

**Kt. Graubünden Konkurskreis Chur (965)**

Schuldner: Auberson-Krattiger Ewald, Bäcker, früher Oberalpstrasse, nunmehr Adlerweg 4, Chur.

Datum der Stundungsbewilligung durch die Nachlassbehörde des Kreises Chur: 2. Juni 1960.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: J. Erni, Konkursbeamter, Kornplatz, Chur.  
Eingabefrist: bis zum 2. Juli 1960. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bei dem von der Nachlassbehörde ernannten Sachwalter anzumelden.

Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe wird den Beteiligten auf dem Zirkularweg mitgeteilt.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**  
(SchKG 304, 317)**Délibération sur l'homologation de concordat**  
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Fribourg Tribunal de la Glâne, Romont (974)**

Le président du Tribunal de la Glâne statuera le vendredi 17 juin 1960, à 10 heures, à l'Hôtel de Ville de Romont, 1<sup>er</sup> étage, sur l'homologation du concordat proposé par Bonvin Raoul, anciennement à l'Hôtel du Lion d'Or, à Romont, à ses créanciers.

Romont, le 9 juin 1960.

Le président: A. Currat.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich (975)**

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 18. Mai 1960 den von der Firma Cewa S.A., Fabrikation von Damenkleidern, Lagerstrasse 33, Zürich 4, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag

auf der Basis einer Dividende von 30%, zahlbar innert 10 Tagen nach Rechtskraft, bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Der Beschluss ist rechtskräftig. Mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt fallen die Wirkungen der seinerzeit bewilligten Nachlassstundung dahin.

Zürich, den 8. Juni 1960.

Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung  
der Gerichtsschreiber: Hofmann.

**Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif**  
(L. P. 249, 250, 293 et suiv.)**Ct. de Vaud Arrondissement de Grandson (966)****Etat de collocation et cession de droits**

Dans le concordat par abandon d'actif de Piolino André & Cie, société en commandite, rue Centrale, à Ste-Croix, l'état de collocation est déposé, dès le 11 juin 1960, à l'office des faillites de Grandson, à la disposition des créanciers.

Les actions en contestation de cet état de collocation doivent être introduites dans les dix jours dès la présente publication, à quel défaut il sera considéré comme accepté.

L'inventaire comprenant également la liste des revendications admises, des droits et prétentions que la commission des créanciers et le liquidateur ont renoncé à faire valoir, est déposé à l'office; la cession de ces droits et prétentions est offerte aux créanciers dans le sens des art. 260 et 316, lettre L, L.P.; la dite cession doit être requise, par écrit, dans le délai de 20 jours, dès la présente publication.

La vente de certains objets mobiliers, marchandises, agencement interviendra, d'entente avec la commission des créanciers, de gré à gré, en bloc, ou par lots. Cette décision peut être attaquée dans les 10 jours dès la présente publication, conformément à l'article 316, lettre E, L.P.

Grandson, le 7 juin 1960.

Le liquidateur: R. Suter.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Grandson (967)****Etat de collocation et cession de droits**

Dans le concordat par abandon d'actif de Piolino André, commerçant, associé indéfiniment responsable de la société André Piolino & Cie, Sainte-Croix, l'état de collocation est déposé, dès le 11 juin 1960, à l'office des faillites de Grandson, à la disposition des créanciers.

Les actions en contestation de cet état de collocation doivent être introduites dans les dix jours dès la présente publication, à quel défaut il sera considéré comme accepté.

La vente des actifs immobiliers et mobiliers aura lieu de gré à gré, en bloc ou par lots, d'entente avec la commission des créanciers; cette décision peut être attaquée dans le même délai que ci-dessus, conformément à l'article 316, lettre E, L.P.

L'inventaire comprenant également la liste des biens déclarés insaisissables, des revendications admises, des droits et prétentions que la commission des créanciers et le liquidateur ont renoncé à faire valoir, est déposé à l'office. La cession de ces droits et prétentions est offerte aux créanciers dans le sens des art. 260 et 316, lettre L, L.P.; la dite cession doit être requise, par écrit, dans les 20 jours dès la présente publication, à l'office des faillites de Grandson.

Grandson, le 7 juin 1960.

Le liquidateur: R. Suter.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

**Kantone/Cantons/Cantoni:**

Zürich, Bern, Luzern, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.-Rh.,  
St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

**Zürich - Zurich - Zurigo**

3. Juni 1960.

Stiftung Hilfsfonds der Firma Walter Haefner Holding AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1957, Seite 3071). Mit Beschluss vom 30. Juli 1959 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Haefner-Holding-Hilfsfonds. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für das Personal der ihr angeschlossenen Firmen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalls, verursacht durch Krankheit, Invalidität, Alter und Tod, sowie in anderen Fällen unverschuldeter Nothlage. Zurzeit sind der Stiftung folgende Firmen angeschlossen: «Walter Haefner Holding A.G.», «Amag' Automobil- & Motoren A.G.», «Automontage Schinznaeh A.G.», «Aufina A.G.», «Novelectric A.G.», «Direktverkauf A.G.», «City-Garage AG Schaffhausen», «Reitanstalt Maur AG», «Mobag Immobilien A.G.» und «Sawag Aktiengesellschaft für Sachveranlagen». Auf Antrag der «Walter Haefner Holding A.G.» kann der Stiftungsrat weiteren Firmen, die von der «Walter Haefner Holding A.G.» kontrolliert werden, den Beitritt zur Stiftung gestatten. Die Unterschriften von Alfred Bühler, Arthur Ehrbar und Oskar Obrist sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Walter Baur, von und in Sarmentorf (Aargau); Jakob Meier, von Bubikon, in Zürich, und Jakob Müller, von Escholzmatt, in Zürich, alle drei Beisitzer des Stiftungsrates. Der Präsident oder der Vizepräsident des Stiftungsrates führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Neues Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 18, in Zürich 2 (bei der «Walter Haefner Holding A.G.»).

7. Juni 1960.

Wohlfahrtsfonds der Franz Carl Weber Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1954, Seite 740). Mit Beschluss vom 8. April 1960 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

7. Juni 1960.

Pensionskasse zugunsten des Personals der Firma Turmac S.A., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 170 vom 25. Juli 1959, Seite 2111). Die Unterschrift von Léon Burrus ist erloschen. Robert Burrus führt Kollektivunterschrift nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. F. Emmanuel Iselin, von Basel, in Riehen, Vizepräsident des Stiftungsrates.

7. Juni 1960.

Unterstützungsfonds der Firma Turmac S.A., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 170 vom 25. Juli 1959, Seite 2111). Die Unterschrift von Léon Burrus ist erloschen. Robert Burrus führt Kollektivunterschrift nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. F. Emmanuel Iselin, von Basel, in Riehen, Vizepräsident des Stiftungsrates.

7. Juni 1960.

Wohlfahrts-Fond der Buchdruckerei zum Gutenberg Aktiengesellschaft vormals Juchli-Beck, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1951, Seite 1623). Die Unterschrift von Bruno Kobisch ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Ernst Beck, von Brugg, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; er zeichnet je mit den bereits eingetragenen Stiftungsratsmitgliedern Oskar Arregger oder Karl Bissegger.

7. Juni 1960.

Fürsorgekasse der Angestellten der Mechanischen Seidenstoffweberei in Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 12 vom 15. Januar 1955, Seite 148). Die Unterschrift von Fritz Letsch ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Max Honegger, von Fischenthal, in Küsnacht (Zürich), Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates.

7. Juni 1960.

Fonds zur Unterstützung der Angestellten und Arbeiter der Mech. Seidenstoffweberei in Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 12 vom 15. Januar 1955, Seite 148). Die Unterschrift von Fritz Letsch ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Max Honegger, von Fischenthal, in Küsnacht (Zürich), Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates.

Bern - Berne - Berna  
Bureau Bern.

2. Juni 1960.

Alters- und Unterstützungsfonds der M. Schaerer A.G. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 116 vom 23. Mai 1959, Seite 1460). Die Unterschrift des Ernst Hegwein ist erloschen.

7. Juni 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma Louis Zimmermann, Mützen-, Geldtaschen- und Schneiderfurniturfabrik, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. März 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma sowie für ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter sowie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers und bei seinem Tod an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen, Eltern und die zu seinen Lebzeiten von ihm unterhaltenen Personen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle, beide durch den Stifter bezeichnet. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den aus 3 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat, von denen ein Mitglied dem Kreise der Begünstigten angehören muss. Louis Zimmermann, von Zürich, in Bern, ist Präsident des Stiftungsrates und führt Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Marzillstrasse 8a.

7. Juni 1960.

Notlagefonds der Arbeiterschaft der Hasler A.G. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 266 vom 14. November 1959, Seite 3132). Die Unterschrift des Hugo Humbel, Kassier des Stiftungsrates, ist erloschen. Als Kassier wurde neu in den Stiftungsrat gewählt: Emil Wymann, von Sumiswald, in Bern. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juni 1960.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Ed. Reinhard & Co., Köniz, in Köniz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Mai 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt, den in definitivem, mindestens einjährigem Vertragsverhältnis mit der Stifterin stehenden Angestellten und Arbeitern sowie ihren Familien im Rahmen der Mittel, die dem Stiftungsrat als angezeigt erscheinen, Hilfe zu bieten, um den wirtschaftlichen Folgen, die sich aus der Familienlast, dem Alter und dem Tod ergeben, entgegenzutreten. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat. Einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Eduard Reinhard, von Lützelflüh, in Köniz. Domizil der Stiftung: Sonnenweg 30.

Luzern - Lucerne - Lucerna

1. Juni 1960.

Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Weber A.G., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1948, Seite 83). Laut öffentlicher Urkunde vom 7. Mai 1960 wurde das Stiftungsstatut teilweise geändert. Die Stiftung bezweckt die Sicherung des Personals beiderlei Geschlechts der Firma «Weber A.G.» und deren Tochtergesellschaften im In- und Ausland, sowie allenfalls ihrer Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen im Alter und bei Tod, in Form eventueller Spar- und Pensionskassen oder durch Abschluss von Gruppenversicherungsverträgen. Der Stiftungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Der Gemeinderat von Emmen hat am 12. Mai 1960 als Aufsichtsbehörde die Aenderung genehmigt. Der zeichnungsbefugte Stiftungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist wie bisher Fritz Weber; Mitglieder sind: Franz Kälin, von Einsiedeln, in Emmen; Philipp Renggli, von Entlebuch und Luzern, in Luzern; Ernst Richard, von Wynau (Bern), in Littau, und Max Gruner, von Niederbipp (Bern), in Emmen. Der Präsident führt Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Das Stiftungsratsmitglied Franz Kälin zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates. Die Unterschrift von Lina Weber ist erloschen.

1. Juni 1960.

Wohlfahrtsstiftung der Borner-Linder A.G. Luzern, in Luzern. Diese laut öffentlicher Urkunde vom 13. Mai 1960 errichtete Stiftung bezweckt die Unterstützung der Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma sowie ihrer Familien im Alter oder bei Tod und unverschuldeter Notlage. Verwaltungsorgan der Stiftung ist der aus 1 bis 3 vom Verwaltungsrat der Firma ernannten Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Einziges Mitglied des Stiftungsrates ist mit Einzelunterschrift: Werner Rein, von Aegerten (Bern), in Luzern. Domizil der Stiftung: Baselstrasse 6, bei der Firma.

7. Juni 1960.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Hans Hofmann, Malergeschäft, Kriens, in Kriens. Diese laut öffentlicher Urkunde vom 27. November 1959 errichtete Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod und gegen anderweitige unverschuldete Notlage. Verwaltungsorgan ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, wovon ein Mitglied aus dem Kreise der Destinatäre bestimmt wird. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich. Präsident des Stiftungsrates ist Hans Hofmann sen., von und in Kriens; Mitglieder sind: Hans Hofmann jun., von und in Kriens, und Alfredo Bianchi, von Italien, in Kriens. Domizil: Emmanuel Müllerstrasse 2, bei der Stifterfirma.

7. Juni 1960.

Personal-Fürsorgestiftung der Fa. Emilio Stecher A.G., in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde vom 2. Mai 1960 wurde unter diesem Namen eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitig unverschuldeter Notlage. Verwaltungsorgan der Stiftung ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Zwei Mitglieder werden durch die Firma und ein Vertreter durch die Begünstigten bezeichnet. Präsident ist Emilio Stecher, Sohn, von Tarasp, in Luzern; Mitglieder sind: Max Rutschmann, von Rafz, in Kriens, und Josef Niederberger, von Dallenwil, in Root. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Neustadtstrasse 34 (bei der Stifterfirma).

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

31. Mai 1960.

Stiftung für Personalfürsorge der Firma Saudreuter & Co. A.G., in Basel (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1955, Seite 1139). Die Unterschrift des Präsidenten des Stiftungsrates Prof. Dr. Ernst Gerwig-Roche ist erloschen. Das bisherige Mitglied Diethelm Wenner-Fahrländer zeichnet nun als Präsident zu zweien.

31. Mai 1960.

Fürsorgefonds der Aktiengesellschaft Danzas & Cie., in Basel (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1951, Seite 3165). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Mitglied des Stiftungsrates Hans Hatt, von und in Basel. Domizil: Holbeinplatz 5.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

2. Juni 1960.

Personal-Unterstützungsfonds der Automobilgesellschaft Sissach-Eptingen, in Eptingen (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1950, Seite 742). Die Unterschrift des Präsidenten Ernst Ritter-Schneider ist erloschen. Dem neuen Präsidenten Edmund Buchenhorner-Frei, von Eptingen, in Sissach, ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

2. Juni 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma Albert Lutz, Teufen, in Teufen (SHAB. Nr. 215 vom 19. Oktober 1957, Seite 2752). Die Unterschrift von Albert Lutz, Vorsitzender des Stiftungsrates, ist erloschen. Neue Vorsitzende des Stiftungsrates ist Mathilde Lutz-Meier, von Lutzenberg, in Teufen, welche die Unterschrift kollektiv mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates führt.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

1. Juni 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma Angehrn & Co. in St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1949, Seite 1892). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde ist die Stiftungsurkunde teilweise geändert worden. Darnach besteht der Stiftungsrat nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Albert Angehrn-Häuser, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Paul Angehrn-Baumgartner, bisher Aktuar und Kassier, ist nun Präsident des Stiftungsrates. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Peter Angehrn-Popp, als Aktuar und Kassier, und Paul Angehrn-Müller, beide von Hagenwil (Thurgau) und Muolen (St. Gallen), in St. Gallen. Diese drei Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

2. Juni 1960.

Wohlfahrtsstiftung der Ziegelei Bruggwald A.-G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1950, Seite 397). Die Unterschrift von Huldreich Schreiber, Aktuar-Kassier, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Jakob Studer, von Wittenbach, in St. Gallen. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem andern Mitglied des Stiftungsrates.

2. Juni 1960.

Wohlfahrtsstiftung der Firma J. Schmidheiny & Co., in Heerbrugg, Gemeinde Balgach (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1951, Seite 2480). Die Unterschriften von Huldreich Schreiber und Johann Baumgartner, Mitglieder des Stiftungsrates, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Franz Eberle, von Flums, in Heerbrugg, Gemeinde Au, und Walter Gebert, von Alt St. Johann, in Oberriet. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

4. Juni 1960.

Pensionskasse der Ostschweizerischen Bürgschafts- und Trennhandgenossenschaft für Handwerk und Detailhandel, in St. Gallen (SHAB. Nr. 121 vom 31. Mai 1958, Seite 1488). Durch Beschluss des Regierungsrates vom 17. Mai 1960 als kantonale Aufsichtsbehörde wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht berührt.

7. Juni 1960.

Fürsorgefonds der Korsettfabrik A.G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1952, Seite 3167). Die Unterschrift von Elsa Edelmann ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Maria Ramp-Larice, von Winterthur, in St. Gallen.

Aargau - Argovie - Argovia

3. Juni 1960.

Pensionskasse der Eisen- & Stahlwerke Oehler & Co. Aktiengesellschaft, in Aarau (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1958, Seite 608). Gottlieb Lienhard-Rüesch ist nicht mehr Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Kurt Oehler, von und in Aarau (bisher Mitglied des Stiftungsrates).

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

7. Juni 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma G. Bächtold, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1958, Seite 16). An Stelle von Bruno Wirth, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Hedwig Kobelt, von Marbach (St. Gallen), in Frauenfeld, in den Stiftungsrat gewählt. Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juni 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hügli Nahrungsmittel AG, in Arbon. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 12. Mai 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, deren Angehörige und Hinterlassene sowie Personen, für die der Arbeitnehmer bis zuletzt gesorgt hat. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Mindestens ein Mitglied hat dem Kreis der Arbeitnehmer anzugehören und wird von ihnen gewählt. Der Präsident und die übrigen Mitglieder werden von der Stifterfirma ernannt. Die Stiftungsratsmitglieder Dr. Alexander Stoffel, von Arbon, in St. Gallen, Gemeinde Thal (St. Gallen), und Andreas Rüdisühli, von Frönsen, Gemeinde Senwald, in Arbon, vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Domizil: Seebadstrasse 2 (bei der Stifterfirma).

Tessin - Ticino  
Ufficio di Lugano

8 giugno 1960.

Fondazione a favore degli impiegati della Fritz Buri Società Anonima, a Lugano (FUSC. del 16 febbraio 1952, N° 39, pagina 453). Hans Buri non è più membro del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro dello stesso è Giuseppe Hafner fu Riccardo, da Cureggia, in Lugano. La fondazione è vincolata oltre che dalla firma individuale del presidente del consiglio Fritz Buri (già iscritto), da Clara Buri, vice-presidente (già iscritta) con firma collettiva a due, da Consuelo Valsangiacomo, segretaria (già iscritta), con firma collettiva con Clara Buri e i cui poteri sono così modificati, e da Giuseppe Hafner, nuovo, con firma collettiva con Clara Buri.

Waadt - Vaud - Vaud  
Bureau de Lausanne

6 juin 1960.

Fonds de prévoyance de la maison J. Bosshard, à Lausanne, à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 18 mai 1960, une fondation. Elle a pour but de venir en aide, par les moyens que son conseil juge appropriés, aux employés et ouvriers de la maison J. Bosshard et à leurs familles, pour les aider à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de charges de famille, retraite, invalidité, décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil d'un à cinq membres désignés par la fondatrice. Le conseil d'administration désigne un contrôleur des comptes. Conseil: Jacques Bosshard, de Russikon (Zurich), à Pully, président; Elsa Bosshard-Tschui, de Russikon, à Pully, secrétaire; Auguste Wacker, de Bottighofen (Thurgovie) à Zurich. Adresse de la fondation: Chemin de Chandolin 1 (chez la fondatrice).

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel  
Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 juin 1960.

Fondation en faveur du personnel de la Direction de l'Ubah, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 24 janvier 1959, N° 18). Les pouvoirs conférés à Antoinette Challand, secrétaire démissionnaire, sont éteints. A été nommé secrétaire du conseil de fondation Henri Gerber, de Schangnau (Berne), à La Chaux-de-Fonds, qui engagera la fondation par sa signature apposée collectivement avec celle de l'un des membres du conseil déjà inscrits.

Bureau de Neuchâtel

1<sup>er</sup> juin 1960.

Neuchâtel Junior College, à Neuchâtel. Sous ce nom a été constituée, selon acte authentique dressé le 14 décembre 1959, une fondation. Elle a pour but de donner la possibilité à des étudiants canadiens et éventuellement d'autres pays d'accomplir à Neuchâtel une partie de leur scolarité. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé des membres en charge de la Commission de l'Ecole Supérieure de Commerce de Neuchâtel. La fondation est engagée par les signatures collectives à deux du président du conseil de fondation, du vice-président, du directeur général et du directeur, qui sont: Jean-Pierre de Montmolin, de Neuchâtel, président; Edmond Bourquin, des Verrières, vice-président; Jean Grize, de Villars-Burquin (Vaud), en sa qualité de directeur de l'Ecole Supérieure de Commerce, directeur général; Leonard Wilde, de nationalité britannique, directeur; tous à Neuchâtel. Adresse de la fondation: Rue des Beaux-Arts 30, Ecole Supérieure de Commerce.

1<sup>er</sup> juin 1960.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Chambre neuchâteloise du commerce et de l'industrie, à Neuchâtel (FOSC. du 7 juillet 1956, N° 157, page 1772). Jean Fischer ne fait plus partie du comité; ses pouvoirs sont éteints. Paul Fallet, de Dombresson, à Neuchâtel, a été nommé secrétaire du comité, avec signature collective à deux. L'adresse actuelle est: rue de la Serre 4.

Genf - Genève - Ginevra

1<sup>er</sup> juin 1960.

Fondation Européenne de la Culture, à Genève (FOSC. du 19 mars 1960, page 901). Domicile: 6, rue de la Croix-d'Or, étude de M<sup>e</sup> Georges-F. Perréard, avocat. Siège administratif: Amsterdam, 20, Vijzelstraat.

7 juin 1960.

Fonds de prévoyance du personnel de la Société Bancaire de Genève, à Genève (FOSC. du 4 avril 1953, page 795). Jacques Peyrot, membre du conseil de fondation (inscrit) est domicilié à Genève.

7 juin 1960.

Fondation Cité du Boulevard Carl Vogt, à Genève. Sous cette dénomination, il a été constitué, selon acte authentique du 24 mai 1960, une fondation qui a pour but de favoriser la construction de logements et de locaux artisanaux à loyer modéré, ainsi que leurs dépendances annexes, sur la parcelle N° 367, feuille 24, de la commune de Genève, section Plainpalais, avec l'aide des pouvoirs publics de l'Etat et de la Ville de Genève et la collaboration de l'Hospice Général. Elle peut acquérir des terrains, faire construire des bâtiments et les céder à des institutions à but social ou d'intérêt public. La fondation est administrée par un conseil de neuf membres. Elle est engagée par la signature collective d'Emile Dupont, de Genève, à Lancy, président, et d'Albert Dussoix, de et à Genève, vice-président, ou par l'un d'eux signant collectivement avec l'un des autres

membres du conseil ci-après: Alfred Nussbaum, de Genève, à Carouge, secrétaire; Edouard Chamay, de et à Genève; Jean Dutoit, de Vernier, à Genève; Werner Sollberger, de Bâle, à Genève; Maurice Thévenaz, de et à Genève; René Rahm, de Bellevue, à Genève, et Edouard Ostermann, de et à Genève. Domicile: 14, rue de l'Hôtel de Ville, Département du commerce, de l'industrie et du travail.

7 juin 1960.

Caisse de retraite des employés de la Caisse Hypothécaire du Canton de Genève, à Genève (FOSC. du 27 juin 1959, page 1833). Les pouvoirs de Charles Duccomun sont radiés. Bernard Rossier, de et à Genève, a été nommé membre et trésorier du conseil de fondation. La fondation est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec celle du trésorier ou du secrétaire.

7 juin 1960.

Fondation Simon I. Patiño, à Genève, venir en aide à des étudiants de nationalité bolivienne, etc. (FOSC. du 13 décembre 1958, page 3329). Paul Baudouin, de nationalité française, à Paris, a été nommé en qualité de membre du conseil de fondation. Il signe collectivement à deux avec François Perréard ou Robert Lutz (inscrits).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken - Marques - Marche

## Eintragungen - Enregistrements - Iscrizioni

N° 180504.

Date de dépôt: 5 mai 1960, 9 h.

Cattin &amp; Cie, «Montres Catorex», Les Breuleux. — Marque de fabrique.

Montres.



N° 180505.

Date de dépôt: 5 mai 1960, 20 h.

«AGON» Uhrenfabrik Robert Triebold AG («AGON» Watch - Factory Robert Triebold Ltd.) («AGON» fabrique d'horlogerie Robert Triebold S.A.), Mumpf (Argovie). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

## FREEDOM

N° 180506.

Date de dépôt: 5 mai 1960, 17 h.

Darlington Fabrics Corporation, 350 Fifth Avenue, New York (New York, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Fils et fils élastiques composés totalement ou partiellement d'élastomères synthétiques; tissus contenant ces fils et filés.

## DARLSPAN

Priorité revendiquée: USA, 22 décembre 1959.

N° 180507.

Date de dépôt: 6 mai 1960, 20 h.

Fabrique Suisse de Crayons Caran d'Ache Société anonyme, rue de la Terrasse 43, Genève. — Marque de fabrique et de commerce.

Crayons de toutes sortes, craies, mines, porte-mines, stylos à bille, gommes, machines à tailler les crayons et les mines.



N° 180508.

Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1960, 20 Uhr.

Oberholzer AG, Löwenstrasse 2, Zürich 1. — Fabrik- und Handelsmarke.

Karteinrichtungen, Schreib- und Auswertegeräte für die Leistungsregistrierung.

## SYMACART

Nr. 180509. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1960, 20 Uhr.  
Karl Steiner, Hagenholzstrasse 60, Zürich 50. — Fabrik- und Handelsmarke.

Schreinerei- und Metallwarenartikel für Ausstellungs- und Verkaufszwecke und Ladeneinrichtungen.

# STEKA

Nr. 180510. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1960, 7 Uhr.  
A.W. Faber-Castell Füllhalterfabrik Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Heidelberg-Dossenheim (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

14-karätige, goldene Füllhalter und Drehstifte; 14-karätige, goldene Schreibfedern; Schreib- und Zeichenwaren.



**FABER  
CASTELL**

14 K

585

Nr. 180511. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1960, 7 Uhr.  
A.W. Faber-Castell Füllhalterfabrik Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Heidelberg-Dossenheim (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

14-karätige, goldene Füllhalter und Drehstifte; 14-karätige, goldene Schreibfedern; Schreib- und Zeichenwaren.

*Osmita*



14 K

585

Nr. 180512. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1960, 20 Uhr.  
Ulrich Jüstrich, Uptendorf, Walzenhausen (Appenzell A.-Rh.).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bürsten, Haushalt- und Toilettengeräte und -apparate, kosmetische Produkte, Reinigungsmittel.

# JUST

Nr. 180513. Date de dépôt: 9 mai 1960, 24 h.  
The Elswick-Hopper Cycle & Motor Company Limited, Brigg Road, Barton-on-Humber (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 97844. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 mai 1960.

Cycles et véhicules à moteur.



Nr. 180514. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1960, 9 Uhr.  
Osram Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Windenmacherstrasse 6, München 2 (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 98085. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1960 an.

Elektrische Glüh- und Bogenlichtlampen.

# OSRAM

Nr. 180515. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1960, 20 Uhr.  
Otto Mansfeld & Co., Quitzowstrasse 43 a, Berlin NW 21 (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101501. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. April 1960 an.

Stahl in unverarbeitetem Zustande.

# Presto

Nr. 180516. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1960, 20 Uhr.  
Walter Kessel S.A., via P. Peri 9, Lugano. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 97847. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Mai 1960 an.

Papier und Karton, Briefpapier, Kuverts und andere Papierwaren, Kartonwaren, Füllfederhalter, Schreibfedern, Reisszeuge und andere Schreib-, Zeichen- und Malerartikel, Stempel und andere Bureauartikel, Erzeugnisse der Buchdruckerei und anderer Vervielfältigungsarten.



Nr. 180517. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1960, 19 Uhr.  
Gerberkäs AG, Thun. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 97845. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Mai 1960 an.

Käse.

# Gerber

Nr. 180518. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1960, 19 Uhr.  
Gerberkäs AG, Thun. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 97846. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Mai 1960 an.

Käse.

## Gerberkäse Fromage Gerber Formaggio Gerber Queso Gerber

Nr. 180519. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1960, 18 Uhr.  
Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Zürich-Wollishofen.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 177361. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Februar 1960 an.

Physikalische, chemische, optische und elektrotechnische Geräte und Vorrichtungen, elektrische Widerstände, Fernmelde-, Mess- und Ueberwachungs-Geräte, Photo-, Kino- und Radio-Apparate, Lautsprecher und Sprechmaschinen sowie Bestandteile und Zubehör für die vorgenannten Vorrichtungen, Geräte, Apparate und Maschinen.

S I L I S T O R

Nr. 180520. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1960, 18 Uhr.  
Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Zürich-Wollishofen.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Blanke und isolierte elektrische Kabel, Leiter, Leitungen, Schnüre, Litzendrähte und Drähte sowie Zubehör für elektrische Kabel und Leitungssysteme, jedoch unter Ausschluss von Isolierrohren.

S T A N O L E N

Nr. 180521. Hinterlegungsdatum: 2. März 1960, 20 Uhr.  
Aktiebolaget Henkel-Helios, Tellusborgsvägen 100, Stockholm 32 (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wasch-, Aufwasch- und Reinigungsmittel sowie kosmetische Mittel.

# PAJN

Nr. 180522. Date de dépôt: 14 mars 1960, 20 h.  
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Matières premières ou partiellement préparées, notamment structures en feuilles non tissées comprenant des fibres synthétiques liées avec un liant polymère synthétique; liant polymère synthétique et matière fibreuse sous forme de structures en feuilles non tissées; fibres synthétiques sous forme de structures en feuilles non tissées liées avec un liant polymère synthétique; fils et fils synthétiques sous forme de structures en feuilles non tissées liées avec un liant polymère synthétique; étoffes non tissées comprenant des fibres synthétiques liées avec un liant polymère synthétique; feuilles non tissées semblables au papier comprenant des fibres synthétiques liées avec un liant polymère synthétique.

TEXTRYL

Nr. 180523. Hinterlegungsdatum: 16. März 1960, 19 Uhr.  
Universal Film S.A., Molkenstrasse 21, Zürich 4. — Handelsmarke.

Filme.



Die Marke wird schwarz auf rotem Grund ausgeführt.

Nr. 180524. Date de dépôt: 28 avril 1960, 17 h.  
Stroun Frères, Camy Watch Co., Société Anonyme, rue Cornavin 11, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, boîtes de montres, eadrans.

**PIA**

Nr. 180525. Date de dépôt: 15 mars 1960, 17 h.  
Stroun Frères, Camy Watch Co., Société Anonyme, rue Cornavin 11, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, boîtes de montres, cadrans.

**CLOUDMASTER**

Nr. 180526. Date de dépôt: 17 mars 1960, 11 h.  
Distribution de Musique d'Ambiance S.A., rue du Commerce 1, Genève.  
Marque de commerce.

Tous appareils et matériaux pour l'enregistrement du son et sa reproduction phonographique (y compris les appareils à dicter); tous enregistrements du son dans n'importe quelle forme, par exemple rouleaux, disques, bandes et fils; tous accessoires et pièces détachées y relatifs, tous ces produits de provenance française.



Nr. 180527. Hinterlegungsdatum: 8. April 1960, 19 Uhr.  
Gebrüder Müller AG Schloss Gachnang, Schloss Gachnang, in Gachnang (Thurgau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Traubensaft.

**JUVELA**

Nr. 180528. Hinterlegungsdatum: 14. April 1960, 15 Uhr.  
Dellsperger & Cie. Apotheke zum alten Zeughaus, Waisenhausplatz 21, Bern.  
Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

**Adenophyllin**

Nr. 180529. Hinterlegungsdatum: 14. April 1960, 15 Uhr.  
Dellsperger & Cie. Apotheke zum alten Zeughaus, Waisenhausplatz 21, Bern.  
Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

**Arna Cor**

Nr. 180530. Hinterlegungsdatum: 14. April 1960, 15 Uhr.  
Dellsperger & Cie. Apotheke zum alten Zeughaus, Waisenhausplatz 21, Bern.  
Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

**Corophyllin**

Nr. 180531. Hinterlegungsdatum: 14. April 1960, 15 Uhr.  
Dellsperger & Cie. Apotheke zum alten Zeughaus, Waisenhausplatz 21, Bern.  
Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

**Delfachin**

Nr. 180532. Hinterlegungsdatum: 14. April 1960, 15 Uhr.  
Dellsperger & Cie. Apotheke zum alten Zeughaus, Waisenhausplatz 21, Bern.  
Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

**Delfazon**

Nr. 180533. Date de dépôt: 20 avril 1960, 17 h.  
Sohafa S.A., Münzgraben 6, Berne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Café, extraits de café, succédanés du café, extraits de succédanés du café; thé, extraits de thé.



Nr. 180534. Hinterlegungsdatum: 14. April 1960, 20 Uhr.  
Marchand & Jobin, Limited, 100, Hatton Garden, London E. C. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art und Uhrenteile.

**WEATHERMASTER**

Nr. 180535. Date de dépôt: 26 avril 1960, 18 h.  
La Cave, Vevey. — Marque de production et de commerce.

Vins blancs et rouges de Lavaux.



Nr. 180536. Hinterlegungsdatum: 26. April 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

**METOPIRON**

Nr. 180537. Hinterlegungsdatum: 26. April 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

**NAVIDREX**

Nr. 180538. Hinterlegungsdatum: 26. April 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe, Farben, Lacke.

**RIANIL**

Nr. 180539. Hinterlegungsdatum: 26. April 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

**SALIDREX**

Nr. 180540. Hinterlegungsdatum: 26. April 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie.

# SILVATEX

Nr. 180541. Hinterlegungsdatum: 26. April 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie.

# ZEROFIX

Nr. 180542. Date de dépôt: 2 mai 1960, 17 h.  
Falcon Pipes Limited, 18 c. Curzon Street, Park Lane, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabriqué et de commerce.

Pipes à tabac, leurs parties et accessoires.

# FALCON

Nr. 180543. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1960, 20 Uhr.  
Waschanstalt Josef Aehermann-Baechler, Mutschellenstrasse 39, Zürich 2.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Herrenhemden.

ACHERMANN  
**dapress**  
DAUERPRESS — HEMD

Nr. 180544. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1960, 19 Uhr.  
Tequipment Limited, 313. Chase Road, Southgate, London N. 14 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektronische Instrumente, inklusive Oszilloskope und Oszillographen.

# SERVISCOPE

Nr. 180545. Date de dépôt: 4 mai 1960, 17 h.  
Berneralpen Milchgesellschaft (Société Laitière des Alpes Bernoises) (Bernese Alps Milk Co.), Konolfingen (Berne).  
Marque de fabriqué et de commerce.

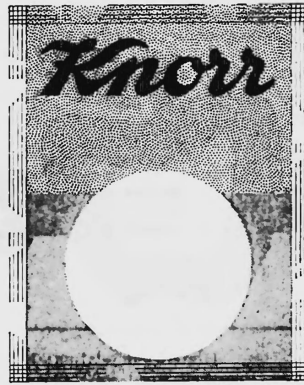
Lait (naturel, stérilisé, évaporé, condensé, concentré ou séché), crème, crème stérilisée, beurre, œufs, fromages, margarine, huiles et graisses alimentaires, poudre de lait et mélanges de poudre de lait et de farine, conserves de polages au lait (naturel, stérilisé, évaporé, condensé ou séché); fruits, jus de fruits, gelées de fruits; café, succédané de café, thé, sucre, sirop, miel, farine, entremets, épices, sauces; cacao, beurre de cacao, chocolat, notamment chocolat au lait (solide ou liquide), crèmes au chocolat, produits de confiserie, produits de boulangerie et de pâtisserie, levure, poudre à lever, glaces; lactose, aliments diététiques, malt; aliments et boissons à base de lait (naturel, stérilisé, évaporé, condensé, concentré ou séché) combinés avec des légumes, des fruits, des jus de fruits, du café, du thé, du sucre, du sirop, du miel, des épices, des sauces, du cacao, du chocolat, du malt, de la bière, du vin et des boissons non alcooliques.

# ALPENBOTE

Nr. 180546. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1960, 13 Uhr.  
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thuyngcu, in Thuyngcu.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Konservierungsmittel für Lebensmittel, pharmazeutische Produkte und diätetische Nahrungsmittel, Fleisch, Fische, Geflügel, Wild, Fleischextrakte, Suppenmischungen, Suppenmehle, Suppenwürfel, Suppentafeln, Suppeneinlagen, kochfertige Suppen jeder Art, insbesondere getrocknet, gerieben, pastenförmig oder flüssig, Bouillons jeder Art aus tierischen und/oder pflanzlichen Bestandteilen, insbesondere in Würfel-, Pasten- oder in flüssiger Form, Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht), Gelées, Marmeladen, Eier, Milch und Milchzucknisse, Speiseöle und -fette, Konserven, d. h. Trockensuppen, -bouillons und -sauce, in Essig Eingemachtes, Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioca, Sago, Kaffeesurrogate, Mehl- und Getreidepräparate, auch Hafer-nährmittel und Teigwaren, Stärke und Stärkepräparate für Ernährungszwecke, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis, Honig, Sirup, Hefe, Backpulver, Speisesalz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen jeder Art aus tierischen und/oder pflanzlichen Bestandteilen, insbesondere in Würfel-, Pasten- oder in flüssiger Form, Speise-würze, Gewürze und Extrakte, Essig, Erzeugnisse der Landwirtschaft, des

Gartenbaus und der Forstwirtschaft, frisches Obst und Gemüse, Futtermittel, Malz.



Nr. 180547. Date de dépôt: 6 mai 1960, 8 h.  
Ofco S.A., Lausanne; adresse pour la correspondance: Ferme des Flumeaux, Prilly (Vaud). — Marque de fabriqué et de commerce.

Yoghourts aux fruits.

# Fi-Fruit

Nr. 180548. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1960, 15 Uhr.  
Eichenberger & Erisman Aktiengesellschaft (Eichenberger et Erisman Société Anonyme), Beinwil am See. — Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate aller Art.

# MASCOTTE

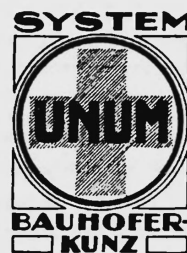
Nr. 180549. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1960, 20 Uhr.  
Hauser & Cie., Aktiengesellschaft, Neumühle Töss, Winterthur.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Vitaminskonzentrat zur Verwendung als Futterzusatz.

# VITADEA

Nr. 180550. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1960, 20 Uhr.  
Fräulein Melanie Bauhofer, Münsterhof 16, Zürich 1.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 98107 von Frau Wwe. D. H. Bauhofer, Zürich 1. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1960 an.

Sportgürtel, Mieder, Korsetts, Leibbinden, Büstenhalter, Brustersatz, Pelotten, Verbände aller Art, Binden für Brüche, hygienische Unterkleider.



Das Kreuz wird weder weiss noch rot oder rotähnlich ausgeführt.

Nr. 180551. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1960, 17 Uhr.  
Hoffmann's Stärkefabriken Aktiengesellschaft, Salzuflen (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 97887. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1960 an.

Stärke, Stärkepräparate und Stärkezusätze sowie Waschmittel, nämlich Bleichsoda, Kern- und Schmierseife, Seifen- und Waschlauge, Waschblau, Borax, Glycerin, Paraffin, Cremefarben, Kleesalz, Pottasche.

# Die Jungfrau

Nr. 180552. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1960, 17 Uhr.  
Aktiengesellschaft Jacob Scherrer, Romanshorn (Thurgau).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 97666. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Februar 1960 an.

Damenkleider.

# CRESTA



Nr. 180553. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1960, 19 Uhr.  
Grieder & Cie., Peterhof am Paradeplatz, Zürich 1.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Waren und Modeartikel der Bekleidungsbranche.



Nr. 180554. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1960, 20 Uhr.  
Sunbeam Corporation, Roosevelt Road 5600, Chicago (Illinois, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marken Nrn. 116218 und 134263. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1960 an.

Raumheizer, Heizkissen, Bügeleisen, Plattenwärmer, Waffeleisen, Toaster, Mixer, Frucht- und Gemüsepressen, Kaffeemaschinen und -mühlen, Feuerzeuge, Gemüseschäler und -schneider, Büchsenöffner, Messerabziehvorrichtungen, Hackmaschinen, Buttermaschinen, Tiefkühl- und Gefriermaschinen, elektrische Bratpfannen und Flaschenwärmer, Staubsauger, Blocher, Ventilatoren, Haarschneidmaschinen und Rasierapparate, sowie Haushaltapparate und -geräte aller Art; Rasenmäher, sowie Gartengeräte aller Art; Scherapparate, Reinigungsapparate, sowie Apparate und Geräte aller Art für die Viehzucht; elektrische Bohrer, Sägen, Sandstrahler, Schleifmaschinen, Werkzeugmaschinen sowie Maschinen und Geräte aller Art zur Bearbeitung von Holz, Metall, Kunststoff und Textilien; Motoren (nicht für Fahrzeuge); Elektroinstallationsmaterial aller Art; Radio- und Fernsehapparate sowie elektrische Instrumente aller Art; Textilien zur Verwendung in der Elektroindustrie und im Apparatebau; Messerschmiedewaren, Gabeln, Löffel; Hieb- und Stichwaffen; chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und -apparate, einschliesslich künstliche Glieder, Augen und Zähne sowie elektrische Kissen und Decken; Koffern, Reisetaschen und Etuis aus Leder, Textilien oder Kunstleder; Licht-, Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen, sowie sanitäre Anlagen; Uhren aller Art und andere Zeitmessinstrumente; Guttapercha-, Kautschuk-, Kunststoff-, Asbest- und Glimmerartikel für die Elektroindustrie; Packungs- und Isoliermaterial; tragbare Behälter für Haushalt und Küche; Kämme und Schwämme; Bürstenmachermaterial; Stahlspäne; Glaswaren, Porzellan und Steingut; Spielwaren, Turn- und Sportartikel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwasser.

**Sunbeam**

Nr. 180555. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1960, 12 Uhr.  
Warner-Lambert Pharmaceutical Company, 201 Tabor Road, Morris Plains (New Jersey, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerie, Kosmetika und Schönheitspräparate und -erzeugnisse.

**PRECIEUSE JEUNESSE**  
(PRECIOUS YOUTH)

Nr. 180556. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1960, 12 Uhr.  
Warner-Lambert Pharmaceutical Company, 201 Tabor Road, Morris Plains (New Jersey, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerie, Kosmetika und Schönheitspräparate und -erzeugnisse.

**DELICIEUSE ROSEE**  
(DELIGHTFUL DEW)

Nr. 180557. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1960, 17 Uhr.  
Sears, Roebuck and Co., 925 South Homan Avenue, Chicago (Illinois, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zeitmessgeräte aller Art; Chronographen; Armband-, Taschen-, Tisch- und Standuhren; Uhrenteile.

**ALLSTATE**

Nr. 180558. Date de dépôt: 11 février 1960, 17 h.  
True Form Foundations, Inc., Quarry and Hamilton Streets, Philadelphia (Pennsylvania, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Ceintures, gaines et soutien-gorge.

**PRETTY GIRL**

Nr. 180559. Date de dépôt: 24 février 1960, 10 h.  
Ed. Jaecot, Fabrication de produits Eco, Grand'Rue 42, Le Loele.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 97011. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 octobre 1959.

Zwiebäcks au malt, farine lactée pour enfants, flûtes maltées. Produits de boulangerie et de pâtisserie.

**ECO**

N° 180560. Date de dépôt: 2 mars 1960, 10 h.  
Madame Rosemonde Benoit, rue du Contrat-Social 5, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits et articles de beauté, de cosmétique et de parfumerie.

**ROSEMONDE BENOIT**

N° 180561. Date de dépôt: 5 mars 1960, 20 h.  
Walter Zimmermann, Gärischstrasse 314, Bellaach (Soleure).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, fournitures d'horlogerie, mouvements de montres, cadrans de montres, boîtes de montres.

**FANWA**

N° 180562. Date de dépôt: 5 mars 1960, 20 h.  
Walter Zimmermann, Gärischstrasse 314, Bellaach (Soleure).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, fournitures d'horlogerie, mouvements de montres, cadrans de montres, boîtes de montres.

**Wingard**

Nr. 180563. Hinterlegungsdatum: 17. März 1960, 20 Uhr.  
Aktiebolaget Marabou, Allén 7, Sundbyberg (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Lebensmittel, Nahrungsmittel, Getränke, Schokolade, Bonbons, Halstabletten, Kaugummi sowie Konfitüren aller Art.

**MARABOU STICKS**

Nr. 180564. Hinterlegungsdatum: 1. April 1960, 18 Uhr.  
Società Anonima del Linoleum di Giubiasco (Svizzera) [Linoleum Aktiengesellschaft Giubiasco (Schweiz)] [Société anonyme du Linoleum à Giubiasco (Suisse)], Giubiasco (Tessin). — Fabrik- und Handelsmarke.

Vinyl-Asbest-Platten als Wandbekleidung.

**MURODAL**

Nr. 180565. Hinterlegungsdatum: 1. April 1960, 18 Uhr.  
Società Anonima del Linoleum di Giubiasco (Svizzera) [Linoleum Aktiengesellschaft Giubiasco (Schweiz)] [Société anonyme du Linoleum à Giubiasco (Suisse)], Giubiasco (Tessin). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lichtdurchlässige oder opaken harte Rein-Polyvinylchlorid-Wellplatten für Bedachungen, Brüstungen, Trennwände, Dachfenster.

**TETTOVINYL**

Nr. 180566. Hinterlegungsdatum: 5. April 1960, 18 Uhr.  
FRIGOREX Aktiengesellschaft in Luzern, Bürgenstrasse 34, Luzern.  
Handelsmarke.

Schalteinrichtung zur Steuerung von Abtauvorgängen bei Gefrier- und Kühlräumen.

**THERMO Matic**

Nr. 180567. Hinterlegungsdatum: 28. April 1960, 18 Uhr.  
Norddeutsche Seekabelwerke Aktiengesellschaft, Nordenham i. O. (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kunststoff-Folien und Kunststoff-Netze.

**poly-net**

Nr. 180568. Hinterlegungsdatum: 13. April 1960, 18 Uhr.  
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte aller Art.



N° 180569. Date de dépôt: 19 avril 1960, 10 h.  
René Flury, rue de Soleure 5, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Encaustique et autres produits similaires d'entretien et de nettoyage.

## ENCAUSTIQUES

# BO

Produits  
d'entretien et nettoyage

### Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 175528. — Otto Friedli, Ursernbach (Bern). — Uebertragung an O. Friedli & Co. A.G., Badweihherweg, Ursernbach (Bern). — Eingetragen den 25. Mai 1960.

Marke Nr. 178847. — Travenol Laboratories, Inc., Morton Grove (Illinois, USA). — Uebertragung an Travenol International, Inc., 840 Central Avenue, Panama City (Panama). — Eingetragen den 25. Mai 1960.

### Modifications de raison — Firmaänderungen

Marke N° 102100. — Ed. et Ch. Nardin, Le Locle (Neuchâtel). — L'associé Pierre-Antoine Nardin continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est Pierre-A. Nardin. — Enregistré le 27 mai 1960.

Marke N° 151190. — Firmenich & Co., successeurs de la Société anonyme M. Naf & Cie, Genève. — Raison modifiée en Firmenich et Cie. — Enregistré le 25 mai 1960.

### Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 175442. — Remington-Arms Company, Inc., Bridgeport (Connecticut, USA). — Die Angabe «Pulverpatronen» in der Warenangabe wird durch die Bezeichnung «Druckpatronen» ersetzt. — Eingetragen den 25. Mai 1960.

### Löschungen — Radiations

Marke Nr. 129087. — Chemieolor AG, Kilehberg (Zürich). — Gelöscht am 24. Mai 1960 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 173791. — American Cigarette Company S.A. Limited, Johannesburg (Transvaal, Südafrikanische Union). — Gelöscht am 27. Mai 1960 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 175171. — DETEC S.A., Genève. — Radiée le 25 mai 1960 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 177230. — Montres Buler S.A., Lengnau (Bern). — Gelöscht am 25. Mai 1960 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 179552. — Peretz Straussberg, Genf. — Gelöscht am 27. Mai 1960 auf Ansuchen des Markeninhabers.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOCS. par des lois ou ordonnances

### Kanne AG., in Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Artikel 733 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die Kanne AG. in Zürich hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 600 000 um Fr. 350 000 auf Fr. 250 000 durch Vernichtung von 350 Aktien von je Fr. 1000 Nennwert beschlossen.

Sie gibt hiermit den Gläubigern nach Art. 733 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen beim Notariat Zürich-Enge, Bederstrasse 28, Zürich, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A.A. 135<sup>f</sup>)

Zürich, den 3. Juni 1960.

Der Verwaltungsrat.

### Citerna AG. (Citerne S.A.), Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

#### Dritte Veröffentlichung

Die Citerna A.G. (Citerne S.-A.), Basel, gibt hiermit bekannt, dass sie in ihrer Generalversammlung vom 3. Juni 1960 beschlossen hat, das Grundkapital von bisher Fr. 750 000 (Franken siebenhundertfünfzigtausend) herabzusetzen auf Fr. 75 000 (Franken fünfundsiebzigtausend).

Gemäss Artikel 733 des Schweizerischen Obligationenrechts können die Gläubiger der Gesellschaft binnen zwei Monaten, also bis zum 13. August 1960, unter Anmeldung ihrer Forderungen für diese Befriedigung oder Sicherstellung durch die Gesellschaft verlangen. (A.A. 139<sup>f</sup>)

Basel, den 7. Juni 1960.

Citerna A.G., Basel:  
Die Verwaltung.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Weisungen

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements  
an die Lagerhäuser und Lagerhaltungsgesellschaften

(Vom 10. Juni 1960)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Art. 1 der Verordnung des Bundesrates vom 15. Juli 1958 über die wirtschaftliche Kriegsvorsorge (Vorbereitungsmassnahmen und Massnahmen in unsicheren Zeiten), erlässt folgende Weisungen:

Lagerhäuser und Lagerhaltungsgesellschaften haben jährlich per 1. Januar die bei ihnen für Rechnung Dritter lagernden Vorräte an

festen Brennstoffen der Schweizerischen Zentralstelle für Kohleneinfuhr, Aeschenplatz 2, Basel, und

flüssigen Treib- und Brennstoffen der CARBURA, Schweizerische Zentralstelle für die Einfuhr flüssiger Treib- und Brennstoffe, Löwenstrasse 3, Zürich 1,

auf offiziellem Formular unter Angabe des Eigentümers, der Ware und der Menge zu melden.

Gemäss Art. 3, Abs. 3, des Bundesgesetzes vom 30. September 1955 über die wirtschaftliche Kriegsvorsorge sind sie verpflichtet, den vorgenannten Stellen die diesbezüglichen Auskünfte zu erteilen und auf Verlangen die zweckdienlichen Unterlagen vorzulegen.

Diese Weisungen tritt am 11. Juni 1960 in Kraft. Der Delegierte für wirtschaftliche Kriegsvorsorge ist mit dem Vollzug beauftragt.

### Instructions

du Département fédéral de l'économie publique  
aux entrepôts et groupements pour l'entreposage en commun

(Du 10 juin 1960)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article premier de l'ordonnance du Conseil fédéral du 15 juillet 1958 sur la préparation de la défense nationale économique (mesures préparatoires et mesures à prendre en période troublée), édicte les instructions suivantes:

Les entrepôts et groupements pour l'entreposage en commun sont tenus d'annoncer chaque année au 1<sup>er</sup> janvier, sur formule officielle, les stocks de carburants et combustibles entreposés chez eux pour le compte de tiers. Les

rapports, sur lesquels figureront le nom du propriétaire, le genre et le volume des marchandises, doivent être adressés, s'il s'agit de:

combustibles solides, à la centrale suisse pour l'importation du charbon, Aeschenplatz 2, Bâle, et

carburants et combustibles liquides, à la «CARBURA», office central suisse pour l'importation de carburants et de combustibles liquides, Löwenstrasse 3, Zürich 1.

Selon l'article 3, 3<sup>e</sup> alinéa, de la loi fédérale du 30 septembre 1955 sur la préparation de la défense nationale économique, les entrepôts et groupements pour l'entreposage en commun ont à fournir les renseignements requis aux organes précités et à présenter, sur demande, toute documentation utile.

Ces instructions entrent en vigueur le 11 juin 1960. Le délégué à la défense nationale économique est chargé de l'exécution.

### Istruzioni

del Dipartimento federale dell'economia pubblica  
ai magazzini generali e alle associazioni depositarie di merci  
(Del 10 giugno 1960)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto l'articolo 1 dell'Ordinanza del 15 luglio 1958 concernente la preparazione della difesa nazionale economica (misure preparatorie e misure da prendere in tempi malsicuri), emana le seguenti istruzioni:

I magazzini generali e le associazioni depositarie di merci devono notificare annualmente, per il 1° gennaio, mediante il modulo ufficiale, sul quale s'indicheranno il nome del proprietario, il genere e la quantità della merce, le scorte di

combustibili solidi, immagazzinate presso di loro per il conto di terzi, alla Centrale svizzera per l'importazione di carbone in Basilea, Aeschenplatz 2, e quelle di

carburanti e di combustibili liquidi alla CARBURA, Centrale svizzera per l'importazione di carburanti e di combustibili liquidi, Löwenstrasse 3, Zurigo 1.

In conformità dell'articolo 3, capoverso 3, della legge federale del 30 settembre 1955 concernente la preparazione della difesa nazionale economica, i magazzini generali e le associazioni depositarie di merci sono tenuti a fornire agli enti sopradetti le relative informazioni ed a presentare loro, su richiesta, la necessaria documentazione.

Le presenti istruzioni entrano in vigore il 11 giugno 1960. Il Delegato alla difesa nazionale economica è incaricato dell'esecuzione di esse.

## Gasversorgung Delsberg AG.

### Einladung zur Generalversammlung

auf Dienstag, 28. Juni 1960, 16.00 Uhr, im Restaurant du Moulin, Delsberg.

#### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz, Bericht der Rechnungsrevisoren und Dechargeerteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung betr. Passivsaldo.
4. Verhandlungen mit den Gemeinden Delsberg und Courrendlin.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.
6. Umfrage; Verschiedenes.

Delsberg, den 4. Juni 1960.

Der Verwaltungsrat.

## Ed. Züblin & Cie. AG., Zürich - Basel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 23. Juni 1960, 11 Uhr, im Konferenzsaal des Viktoriahauses, 3. Stock, Bahnhofplatz 9, Zürich 1.

#### Traktanden:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1959 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastungserklärung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Jahresrechnung, Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 13. Juni 1960 an bei den Sitzen der Gesellschaft, Okenstrasse 4, Zürich, und Aeschenplatz 2, Basel, und beim Schweizerischen Bankverein Basel zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können bei einem der Geschäftssitze Zürich oder Basel bis zum 21. Juni 1960 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz (Bankausweis oder ähnliche Bescheinigung) bezogen werden.

Der Verwaltungsrat.

## Industrie-Gesellschaft für Schappe in Basel

Laut Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 10. Juni 1960 gelangt für das Geschäftsjahr 1959 eine Dividende von brutto Fr. 45.—, abzüglich 30% eidg. Steuern, mit

netto Fr. 31.50

zur Auszahlung.

Die Einlösung des Coupons Nr. 11 erfolgt ab 13. Juni 1960 an unserer Gesellschaftskasse in Basel, bei den Herren Ehinger & Co., in Basel, La Roche & Co., in Basel, A. Sarasin & Co., in Basel, Lombard, Odier & Co., in Genf, sowie bei sämtlichen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins in der Schweiz.

Der Verwaltungsrat.

## FAMILIA

Lebensversicherungs-Gesellschaft  
St. Gallen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 27. Juni 1960, 14.15 Uhr, im Hotel Ekkehard, Rorschacherstrasse 50, St. Gallen.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 11. Juni 1959.
2. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle über das Rechnungsjahr 1959.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und der Bilanz.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Entlastung der verantwortlichen Organe.
6. Wahlen.
7. Umfrage.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung und dem Bericht der Kontrollstelle liegt ab 12. Juni 1960 beim Sitz der Gesellschaft in St. Gallen zur Einsicht auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Zutrittskarten können vom 15. Juni bis 22. Juni 1960 beim Sitz der Gesellschaft gegen Angabe der Aktiennummern bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Karten mehr ausgegeben. Die Gesellschaft anerkennt jene Personen als Aktionäre, die in ihrem Aktienregister eingetragen sind.

An Vertreter von Aktionären können Eintrittskarten nur ausgehändigt werden gegen Vorlage einer schriftlichen Vollmacht, in der die betreffenden Aktiennummern aufgeführt sind.

St. Gallen, den 10. Juni 1960.

FAMILIA  
Lebensversicherungs-Gesellschaft:  
Der Verwaltungsrat.

## Titres et Placements S.A.

(Wertpapiere und Kapitalanlagen AG.) (Securities and Investment Co. LTD)

### Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour

### l'assemblée générale ordinaire

de la société qui aura lieu le vendredi 24 juin 1960, à 10 heures 30, au siège de la société, 9, place de la Fusterie, à Genève. L'ordre du jour sera le suivant:

- 1° Lecture des procès-verbaux des assemblées générales des 19 juin et 20 novembre 1959.
- 2° Rapport de gestion.
- 3° Rapport de l'organe de contrôle.
- 4° Discussion et vote sur ces rapports, vote de décharge.
- 5° Elections statutaires.

Les rapports de gestion et de l'organe de contrôle, ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société à partir du 14 juin 1960.

Pour participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire sera tenu de présenter ses actions ou certificats d'actions.

Le conseil d'administration.

## Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, 27. Juni 1960, vormittags 11.00 Uhr, im Hotel Volkshaus, in Bern

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1959.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Aktionärvertreter im Verwaltungsrat für die Amtsdauer 1960-1966.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1960.

Die Aktionäre, welche an der Versammlung teilnehmen, oder sich vertreten lassen wollen, haben sich wenigstens drei Tage vor dem Versammlungstage beim Generalsekretariat der Gesellschaft in Bern, Genfergasse 11, oder wenigstens sechs Tage vor dem Versammlungstage bei einer der unten erwähnten Stellen über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Die Eintrittskarten können bezogen werden:

- in Bern: beim Generalsekretariat der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS  
bei der Kantonalbank von Bern  
bei der Spar- und Leihkasse
- in Basel: beim Schweizerischen Bankverein  
bei den Herren A. Sarasin und Cie.
- in Genf: bei der Société de Banque Suisse  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
- in Zürich: bei der Schweizerischen Kreditanstalt  
bei der Aktiengesellschaft Leu und Co.

Die Jahresrechnungen und die Bilanz mit Bericht der Kontrollstelle liegen vom 15. Juni 1960 an bei der Direktion in Bern, Genfergasse 11, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Bern, 3. Juni 1960.

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Brawand.

## La Nationale S.A., Genève

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour jeudi 23 juin 1960, à 12 heures, dans les bureaux de la société, rue des Falaises 2, à Genève.

#### Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
- 2° Rapports des administrateurs.
- 3° Rapport du contrôleur.
- 4° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 5° Nomination d'un commissaire aux comptes.
- 6° Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport d'administration et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Il est rappelé aux actionnaires que pour pouvoir assister et voter à l'assemblée générale, il est nécessaire de déposer leurs titres contre récépissé au siège de la société, rue des Falaises 2, Genève, ou d'apporter un certificat de dépôt d'une banque suisse.

Le conseil d'administration.

## Société Anonyme des Etablissements Jules Perrenoud & Cie, Cernier

### CONVOCAZION

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu vendredi 24 juin 1960, à 17 heures, dans la Salle du Tribunal, en l'Hôtel de Ville de Cernier.

#### Ordre du jour:

Opérations annuelles statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1959, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont tenus à la disposition des actionnaires, à partir du 14 juin 1960, au siège de la société, à Cernier.

Pour participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire prouve sa qualité en déposant ses actions deux jours au moins avant l'assemblée, soit au siège de la société, soit à la Banque Cantonale Neuchâteloise à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds ou Le Locle.

En échange de ce dépôt, il est délivré à l'actionnaire une carte d'admission.

Cernier, le 27 mai 1960.

Le conseil d'administration.

## Compagnie du chemin de fer à voie étroite Genève-Veyrier

en liquidation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour jeudi 23 juin 1960, à 15 heures 30, au siège de la compagnie, La Jonction, Genève.

#### Ordre du jour:

Nomination d'un liquidateur en remplacement du titulaire décédé.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées à Messieurs les actionnaires au siège social jusqu'au 17 juin 1960 inclus, contre présentation et dépôt des actions ou d'un certificat de dépôt des titres.

Le conseil d'administration.

## Società della Ferrovia Lugano - Monte San Salvatore

Avviso di convocazione

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

il giorno giovedì 23 giugno 1960, alle ore 12, nella sala del Ristorante Albergo Vetta (vicinanza da Paradiso-Stazione) alle ore 11.35).

#### Trattanda:

- 1° Rapporto del consiglio d'amministrazione.
- 2° Presentazione dei conti e del bilancio dell'esercizio 1959.
- 3° Rapporto dei revisori dei conti, scarico al consiglio d'amministrazione.
- 4° Nomine statutarie.
- 5° Eventuali.

Per intervenire all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le azioni almeno 5 giorni prima dell'assemblea presso la Banca della Svizzera Italiana, in Lugano, o presso la sede della società a Paradiso, ritirando il biglietto d'ammissione che dà diritto alla corsa gratuita per la giornata dell'assemblea. Il rapporto del consiglio d'amministrazione e dei revisori, i conti e il bilancio sono a disposizione dei Signori azionisti presso la direzione della società, a Paradiso, dal 13 giugno 1960.

Lugano-Paradiso, 11 giugno 1960.

Il consiglio d'amministrazione.

## S.A. Falaises Pêcheries, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 23 juin 1960, à 11 heures 30, dans les bureaux de la société, rue des Falaises 2, à Genève.

#### Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
- 2° Rapport des administrateurs.
- 3° Rapport du contrôleur.
- 4° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 5° Election des administrateurs.
- 6° Nomination d'un commissaire aux comptes.
- 7° Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport d'administration et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Le conseil d'administration.

## Compagnie Générale de Navigation sur le Lac Léman

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 23 juin 1960, à 15 heures, dans la salle du conseil général de la Banque Cantonale Vaudoise, place St-François, à Lausanne. Liste de présence dès 14 heures 30.

#### Ordre du jour:

##### Opérations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur présentation des titres jusqu'au 21 juin 1960, à 16 heures, au siège de la compagnie, à Lausanne et aux domiciles habituels, où le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 13 juin 1960.

Le conseil d'administration.

## Galeries du Commerce S.A., Lausanne

Le dividende de l'exercice 1959 est payable, contre remise du coupon N° 51 par 37 fr. 50 sous déduction de 30% de droit de timbre et impôt anticipé, aux domiciles ci-après désignés:

MM. Bugnion & Cie, banquiers, Lausanne  
Société de Banque Suisse, Lausanne  
Union de Banques Suisses, Lausanne

Lausanne, le 8 juin 1960.

Le conseil d'administration.

## Hardia S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 22 juin 1960, à 11 heures 30, dans les bureaux de M. Charles Sfaelios, 36, rue de Carouge.

#### Ordre du jour:

##### Opérations statutaires.

Les bilans et compte de profits et pertes, au 31 décembre 1959, rapports du conseil d'administration et du contrôleur des comptes, sont à la disposition des actionnaires chez M. Sfaelios.

Le conseil d'administration.

## Société immobilière du Petit-Rocher S.A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 29 juin 1960, à 11 heures, à l'étude de MM. J. Francken & Y. Sandoz, notaires, galerie Benjamin Constant 1, à Lausanne.

#### Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Vente immobilière et dissolution de la société.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs sont à disposition des actionnaires dès le 19 juin 1960 chez MM. Q. Ramella & Fils S.A., 29, avenue de la Gare, à Lausanne.

Chaque actionnaire devra se légitimer en présentant ses actions ou un certificat de dépôt.

Lausanne, le 8 juin 1960.

Le conseil d'administration.

## Groupement pour Participations Financières en Suisse et à l'étranger S.A.

### L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 29 juin 1960, à 17.00 heures, au siège de la société, 8, rue du Cosnell Général, à Genève.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée générale Messieurs les actionnaires devront être porteurs de leurs actions.

Genève, le 8 juin 1960.

Le conseil d'administration.

## Società anonima Ferrovia Luganesi, Lugano

Convocazione di azionisti

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per il giorno di sabato 25 giugno 1960, alle ore 10, nell'ufficio di direzione sulla stazione Ferrovia Luganesi di Lugano.

#### Trattande:

1° Rapporto del consiglio d'amministrazione e del revisori sulla gestione dell'anno 1959, esame ed approvazione dei conti e bilancio e scarico al consiglio ed alla direzione.

2° Nonne statutarie.

3° Eventuali.

Il bilancio, il conto profitti e perdite ed il rapporto dei revisori relativi alla gestione 1959 sono ostensibili presso la direzione della società a partire dal 15 giugno.

Per prendere parte all'assemblea, gli azionisti dovranno depositare le loro azioni presso la sede sociale, non più tardi di venerdì 24 giugno 1960. La ricevuta di deposito servirà da carta di ammissione all'assemblea.

Lugano, 7 giugno 1960.

Per il consiglio d'amministrazione

Il presidente:  
Avv. L. Balestra.

Il segretario:  
Giov. Cortesi.

## Aufruf zur Anmeldung für die Fachprüfungen für Berufszolldeklaranten

Die vom Schweizerischen Kaufmännischen Verein und dem Verband Schweiz. Berufszolldeklaranten in Verbindung mit der Eidgenössischen Oberzolldektion durchgeführten Fachprüfungen für Berufszolldeklaranten finden statt

In der Woche vom 10. bis 15. Oktober 1960.

Es werden durchgeführt:

- a) Teilprüfung Zolllarif und Korrespondenz.
- b) Gesamtprüfung.
- c) Wiederholung der Teilprüfung 1959 für Repetenten.

Bei genügender Kandidatenzahl werden die Examen in Basel, Zürich, in der Westschweiz und im Tessin veranstaltet.

Anmeldung bis 1. August 1960. Formular zu beziehen bei der Anmeldestelle: Zentralsekretariat des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins, Postfach Zürich 23, Telefon Nr. (051) 23 37 03.

Von Kandidaten für die Gesamtprüfung sind der Anmeldung die in Art. 9 des Reglementes verlangten Unterlagen beizufügen.

Zur Prüfung wird zugelassen, wer in vollen Ehren und Rechten steht, über das Fähigkeitszeugnis der kaufmännischen Lehrausschlussprüfung oder einen als gleichwertig bezeichneten Ausweis verfügt und zudem seit dem Abschluss der Lehrzeit oder Studienzeit mindestens fünf Jahre als Zolldeklarant tätig war.

Gemäss Uebergangsbestimmungen können Bewerber ohne Lehrausschlussprüfung oder gleichwertigen Ausweis zugelassen werden, sofern sie mindestens 6 Jahre als Zolldeklarant tätig waren.

Gebühr für die Teilprüfung: Fr. 60.—; Gesamtprüfung: Fr. 100.—.

## Compagnie du chemin de fer de Glion aux Rochers de Naye

Le dividende brut de 5% pour l'exercice 1959 décidé par l'assemblée générale des actionnaires du 8 juin 1960, est payable dès le 10 juin 1960, contre remise du coupon N° 11, auprès des établissements suivants:

Banque Cantonale Vaudoise et ses agences,  
Banque Populaire Suisse, à Montreux,  
Union de Banques Suisses, à Montreux.

Pour les anciennes actions non encore échangées, ce dividende sera également versé sur présentation des coupons ci-après désignés:

Anciennes actions de 1 <sup>re</sup> classe	coupon N° 15
Anciennes actions de 11 <sup>e</sup> classe	coupon N° 14
Anciennes actions ordinaire de Fr. 5.— et Fr. 1.—	coupon N° 13

Montreux, le 8 juin 1960.

Le conseil d'administration.

## Usines Tornos, Fabrique de machines Moutier S.A.

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

mercredi 22 juin 1960, à 15 heures, au siège social, à Moutier.

Ordre du jour: 1° Opérations statutaires.  
2° Divers et imprévu.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires dès ce jour, au siège social.

Moutier, le 9 juin 1960.

Le conseil d'administration.

## Chemin de fer Viège-Zermatt

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 25 juin 1960, à 15 heures, au buffet de la gare, à Zermatt.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes et du bilan au 31 décembre 1959. Rapport des contrôleurs.
- 2° Approbation des comptes. Décharge au conseil d'administration.
- 3° Décision sur la répartition du bénéfice.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Proposition de réduction du capital social, par le remboursement des 750 actions de priorité de 2<sup>e</sup> rang, de Fr. 100.— chacune.
- 6° Modification correspondante des articles 5, 20, 21, 34 et 36 des statuts.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 13 juin 1960, au bureau de la direction, à Brigue.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 23 juin 1960, sur l'indication des numéros des titres, à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne et Zurich; à la Société de Banque Suisse, à Bâle; chez MM. Darier & Cie, banquiers, à Genève; au bureau de la compagnie, à Brigue et au bureau du chef de gare de Zermatt.

Le conseil d'administration.

## AUTO AG. ROTHENBURG

Einladung an die Herren Aktionäre zur

### 42. ordentlichen Generalversammlung

am Mittwoch, den 22. Juni 1960, 17.45 Uhr, im Gasthaus Bären, Rothenburg.

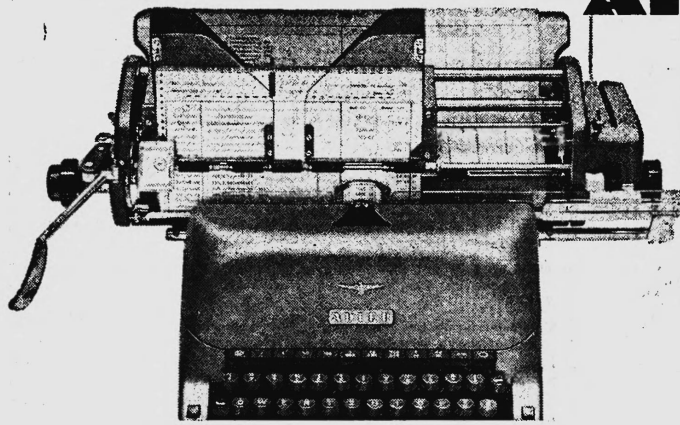
Traktanden:

1. Konstituierung und Jahresbericht.
2. Protokoll der letzten Generalversammlung.
3. Entgegennahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 1959 und Dechargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz durch das Betriebsbüro in Rothenburg bezogen werden, woselbst Jahresrechnung und Bilanz zur Einsicht auflegen. Die Eintrittskarten berechtigen zur freien Fahrt mit dem Kursauto hin und zurück und sind dem Fahrpersonal als Ausweis vorzuweisen.

Rothenburg, den 1. Juni 1960.

Der Verwaltungsrat.



# ADLER *Vitomatic*

## Schreib-Buchungsmaschine

- Schnelle und einfache Bedienung
- Automatische Zeilenwahl
- Einwurfrichter auf die verschiedenen Formularbreiten verstellbar
- Automatischer Kommasprung
- Durchlauffaste im Dezimaltabulator
- Ein Handgriff verwandelt die Adler-Vitomatic in eine schnelle Korrespondenzmaschine
- Drei verschiedene Wagenbreiten
- Äusserst robuste Konstruktion

## Büro-Fürer

Abt. Büromaschinen Fraumünsterstr. 13, Zürich Tel. 051/271550

**Die Vitomatic-Buchhaltungs-Organisation ist bestechend einfach und klar. Lassen Sie sich durch unsere Fachberater orientieren.**

Service in der ganzen Schweiz

## Conservenfabrik Rorschach AG., Rorschach

Unsere Aktionäre werden hiermit zur

### 44. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 24. Juni 1960, vormittags 11.30 Uhr, im Büro der Gesellschaft, in Rorschach, eingeladen.

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahres-, Gewinn- und Verlustrechnung und der Jahresbilanz sowie des Berichtes der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1959.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnes.
4. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Allgemeine Umfrage.

Unmittelbar nach dieser Generalversammlung folgt eine

### ausserordentliche Generalversammlung

mit folgenden

**Traktanden:**

1. Beschlussfassung über die Vornahme einer Kapitalerhöhung von Fr. 6 500 000 auf Fr. 9 000 000 und Feststellung der Zeichnung und Vollenziehung der Kapitalerhöhung.
2. Aenderung der Statuten.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates und der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates betreffend die Kapitalerhöhung und Statutenänderungen liegen vom 10. Juni ab im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

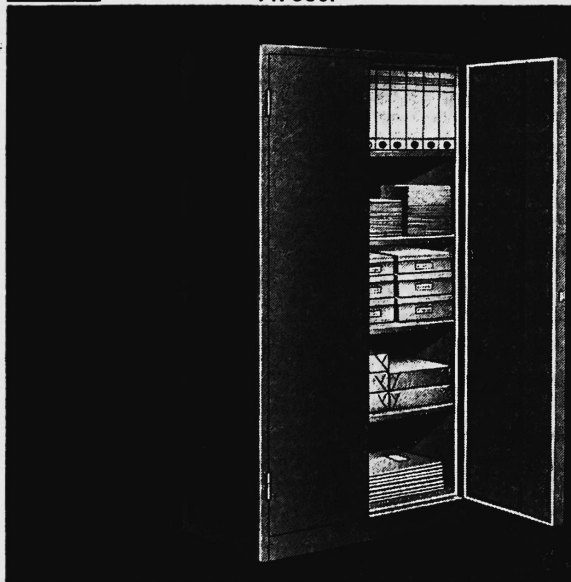
Die Eintrittskarten können gegen Vorlage der Aktien, der Depotbestätigung einer Bank oder gegen Einsendung des Nummernverzeichnisses bis Donnerstag, den 23. Juni, 12.00 Uhr, bei der Gesellschaft bezogen werden. Stellvertretung ist nur durch einen andern Aktionär gestattet (§ 13).

Rorschach, den 7. Juni 1960.

Der Verwaltungsrat.

## Formschön und dennoch preiswert

grosses Fassungsvermögen  
vielseitige Verwendbarkeit  
flammensichere Bauart aus  
Qualitätsstahl  
Fr. 380.-



**Butscher + Jost  
AG**

Basel Steinvorstadt 59  
Tel. (061) 24 08 44  
Zürich Bahnhofstrasse 74  
Tel. (051) 23 25 77

## FIDES

Treuhand-Vereinigung

REVISIONEN  
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART  
BETRIEBSBERATUNG UND -  
ORGANISATION  
STEUERBERATUNG

ZÜRICH

Bahnhofstrasse 31  
Tel. 25 78 40

BASEL

Eilsabethenstr. 15  
Tel. 23 79 20

LAUSANNE

Rue du Lion-d'Or 6  
Tel. 230321

GENÈVE

Rue Grenus 2  
Tel. 32 81 91

## Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A., Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le Jeudi 16 Juin 1960, à 15 heures 15, à l'Hôtel des Trois Couronnes, à Vevey.  
L'établissement de la feuille de présence commencera à 15 heures.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 2° Discussion et votation sur les conclusions de ces deux rapports et décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs.
- 3° Nominations statutaires.
- 4° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social, dès le 6 juin 1960.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur indication des numéros des actions, jusqu'au 14 juin 1960, à midi, au siège social à Vevey, à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et à ses agences, à l'Union de Banques Suisses à Lausanne et à Vevey, à la Société de Banque Suisse à Lausanne, au Crédit Suisse à Lausanne, à la Banque du Pasquier, Montmollin et Cie à Neuchâtel.

Vevey, le 25 mai 1960.

Le conseil d'administration.



## Bar- geld

Seit 40 Jahren er-  
teilen wir Darlehen  
ohne komplizierte  
Formalitäten. Volle  
Diskretion.

BANK PROKREDIT  
FRIBOURG



Inserate im SHAB,  
haben stets Erfolg!

Guter  
Zins +  
Sicher-  
heit

Verlangen Sie den neuen  
illustrierten Prospekt  
«Die gute Kapitalanlage»

Basel - B + Z - Zürich  
Mittelgentums-Zertifikat

**Immobilien - Bank A. G. Zürich**  
Bahnhofstrasse 102 Telefon 27 36 30/31

## Öffentliches Inventar und amtliche Liquidation

Erblasser:

**Joseph Moos-Stauffer**

geb. 1876, gestorben 11. Mai 1960. Wein- und Spirituosenhändler, Basel, Mülhauserstrasse 97.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner bis 11. Juli 1960 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss ZGB Art. 590.

Basel, den 11. Juni 1960.

Erblasseramt Basel.

## Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB)

Erblasserin:

**Paulina Kummli**

geb. Ingold, 1887, Ernst's sel. Wwe., gewesene Wirtin, von Wolfsberg, in Subingen.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschafts-gläubiger) bis und mit 15. Juli 1960 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB. Die Eingaben sind Wert 7. Mai 1960 zu berechnen und an die Amtsschreiberei Kriegsstetten in Solothurn einzureichen.

Solothurn, den 8. Juni 1960.

Der Amtschreiber von Kriegsstetten:  
W. Amiet, Notar.